



## JAARVERSLAG 2017

### 1 Algemeen:

- a Stichting Razem geeft inhoud aan de jumelage, de stedenband, van de gemeente De Bilt met de Poolse gemeente Mieścisko door contacten tussen burgers van beide gemeentes te onderhouden en te bevorderen.
- b De stichting is gevestigd in de gemeente De Bilt.
- c De doelstelling van stichting Razem is (conform de statuten):  
"Op cultureel en sociaal gebied contacten onderhouden en uitwisselingen organiseren tussen inwoners van de gemeente Mieścisko in Polen en de gemeente De Bilt."  
De jumelage tussen De Bilt en Mieścisko heeft bijgedragen aan de toenemende bewustwording van de Europese gedachte in Mieścisko.
- d Er wordt samengewerkt met andere instellingen, afhankelijk van de aard van de activiteit.  
In 2017 waren dit de gemeente De Bilt, De Groene Daan, StayOK Soest.  
Deelnemers en vrijwilligers kunnen invloed uitoefenen op het beleid van stichting Razem door suggesties te doen aan het bestuur en, wanneer gewenst, door (bestuurs-)vergaderingen bij te wonen.
- e De stichting heeft geen leden of cliënten.
- f Er wordt geen contributie geheven en er waren in 2017 geen donateurs.
- g Stichting Razem vraagt bij de gemeente subsidie aan:
  - Vanwege een structureel en substantieel tekort aan financiële middelen om haar doelstellingen te verwezenlijken.
  - Omdat de Jumelage een gemeentelijke activiteit is die in stichting Razem is ondergebracht. De gemeente De Bilt hecht belang aan de werkzaamheden van jumelagelijkingen in het algemeen, en specifiek aan de inzet van stichting Razem die de jumelage met de Poolse gemeente Mieścisko onderhoudt.
  - Vanwege continuïteit van bestaand beleid met daarbij de wetenschap dat de jumelagelijking in Polen, Mieścisko, wenst en verwacht dat stichting Razem haar werkzaamheden in haar belang voortzet en zo mogelijk uitbreidt.
- h Toelichting op het financieel gevoerde beleid:  
Razem voerde, ook in 2017, een "zuinig" beleid. Er werd veelvuldig een beroep gedaan op vrijwilligers, die voor de door hen geleverde inspanningen alleen bij uitzondering vergoeding van de door hen gemaakte kosten krijgen.
- i Ten slotte kan hier gemeld worden dat stichting Razem per 1 januari 2011 een ANBI-status heeft.

### 2 Bestuur:

- a Het bestuur van stichting Razem is gewijzigd en is vanaf september 2017 als volgt samengesteld:
 

– Mevrouw H.T. Vossen	Hanka	Bilthoven	wnd. voorzitter
– De heer J.H.M. Rijksen	Jean	Soest	secretaris
– De heer C.A. Floor	Kees	Hollandsche Rading	penningmeester
– Mevrouw C.W. Schouten	Cathie	Maartensdijk	bestuurslid
– De heer J.C.G. Rossewij	Joop	Groenekan	bestuurslid

In september 2017 hebben we afscheid genomen van de mevr. Tineke Cramer als bestuurslid en als voorzitter van ons bestuur. Mevr. Cramer heeft in 1990 de eerste contacten gelegd met de gemeente Miescisko toen zij daar als waarnemer aanwezig was bij de eerste vrije verkiezingen die toen weer georganiseerd werden in Polen en heeft sindsdien de activiteiten van onze stichting gesteund. Mevr. Cramer heeft twintig jaar als bestuurslid voor onze stichting gewerkt en hieraan sinds 2002 als voorzitter leiding gegeven. We zijn haar heel veel dank verschuldigd voor het vele werk dat zij voor Razem heeft verricht.

In dezelfde maand hebben we ook afscheid genomen van mevr. Joke Nederhof als bestuurslid. Zij heeft drie jaar deel uit gemaakt van ons bestuur en in die periode veel werk voor ons verzet. Ook mevr. Nederhof zijn we hiervoor veel dank verschuldigd.

- b Beroepskrachten / vrijwilligers
  - Stichting Razem heeft geen beroepskrachten in dienst.
  - De stichting werkt met vrijwilligers (= onbetaalde medewerkers).
  - De taken die deze vrijwilligers uitvoerden behelsden alle voorkomende werkzaamheden binnen de stichting, zijnde het organiseren en uitvoeren van jumelageactiviteiten in de ruimste zin des woords.
- c Deskundigheidsbevordering: er werd in 2017 niet deelgenomen aan activiteiten op dit gebied.

### 3 Activiteiten 2017:

Het totaal aan activiteiten in 2017 is in goed overleg opgesteld en georganiseerd door beide Razembesturen.

#### a Bezoek van Poolse gastgezinnen aan Nederland.

Miescisko ontving in 2016 een erg grote groep uit Nederland waaronder het KleinHarmonieOrkest van de KBH met majorettes. De KBH verzorgde daar meerdere optredens. Ondanks de grootte van deze groep werden alle deelnemers ondergebracht in gastgezinnen. In het jaar daarop, in 2017 werden deze gastgezinnen uitgenodigd voor een tegenbezoek in Nederland.

Helaas kon de KBG geen Poolse mensen in gezinnen van hun leden onderbrengen. Hierdoor werd een

gedeelte van deze ondergebracht bij gastgezinnen op wie wij al regelmatig een beroep doen. Het andere gedeelte van deze Poolse groep is ondergebracht bij StayOK in Soest.

Periode : april 2017

Duur : 5 dagen

Aantal Nederlandse deelnemers: 25

Aantal Poolse deelnemers: 30



foto Anneke Iseger

#### b Er is bemiddeld bij de overdracht van het Kerkorgel van de St. Willibrorduskerk uit Hedel, Noord-Brabant aan de gemeente Mieścisko:

De R.K. Kerk in Hedel ging sluiten en er werd een bestemming gezocht voor de roerende en onroerende zaken. Het kerkbestuur van de parochie van deze kerk is akkoord gegaan met het om niet schenken van het kerkorgel uit deze kerk aan één van de kerken in Mieścisko waarvan het orgel niet meer te repareren viel.

Het orgel is in december opnieuw opgebouwd in Mieścisko. Voor de feestelijke ingebruikname van het orgel zullen betrokkenen van de Parochie H. Franciscus Bommelerwaard uitgenodigd worden.



1 september - Dodenherdenking WO II

**c Michaelsmarkt in Mieścisko in september.**

De Michaelsmarkt in Mieścisko valt in deze regio van Polen samen met het oogstfeest. Op de markt worden regionale producten verkocht, wordt kerkelijk bedankt voor de goede oogst, wordt muziek gemaakt, gegeten en gedronken. Het is een groots evenement waar honderden mensen op af komen.

Razem De Bilt verkoopt op deze markt in Nederland ingezamelde kleding, serviesgoed, kleine huisraad en snuisterijen. Een aantal inwoners van Mieścisko helpt de vrijwilligers van Razem daarbij. Dat is handig, want veel handen maken licht werk én het Pools is geen gemakkelijke taal.

De opbrengst van de verkoop gaat altijd naar een goed doel in Mieścisko.

Deze keer is de opbrengst gegaan naar de renovatie van het dorps huis in de kern Podlesie Wysokie.

Periode : september

Duur : 5 dagen

Aantal Nederlandse deelnemers in de verkoopkraam: 17

Aantal Poolse deelnemers in de verkoopkraam: 10

Apart dient hier vermeld te worden dat voor het vervoer van spullen uit Nederland voor verkoop in Polen tegen een beperkte vergoeding gebruik gemaakt is van de bus van welzijnsorganisatie VVSO WVT uit De Bilt. We zijn WVT zeer dankbaar voor haar medewerking in deze.



Er was grote belangstelling bij de kraam van Stichting Razem op de Michaelsmarkt

**d Reünie Nederlandse deelnemers aan de Michaelsmarkt in Mieścisko:**

Het is een goed gebruik dat de Nederlandse deelnemers aan de Michaelsmarkt elkaar in of kort na het najaar weer een keer ontmoeten om herinneringen op te halen, bij te praten en plannen te maken voor de volgende markt.

Periode : december

Duur : 1 dag

Aantal Nederlandse deelnemers: 20

**e Particuliere acties:**

Ook de opbrengst van verschillende particuliere initiatieven in De Bilt wordt besteed aan een goed doel in Mieścisko. Toos Backx, Arie en Ria Kemp en anderen organiseren dit soort activiteiten.

In 2017 is de opbrengst van de verkoop van handgemaakte wenskaarten en de verkoop van ingezamelde spullen en van tuinproducten in Groenekan toegevoegd aan de opbrengst van de Michaelsmarkt voor de renovatie van het dorps huis in Podlesie Wysokie.

Duur: 3 dagen

Aantal Nederlandse deelnemers: 14





Aankomst Poolse gasten bij Jagtlust

#### 4. Financieel:

- a Subsidie van de gemeente De Bilt:  
In 2016 zijn door de gemeente De Bilt grote bezuinigingen (van 7% op de gehele sector welzijn) doorgevoerd. Echter de gemeentelijke subsidie voor de jumelagestichtingen is vanaf dat jaar met bijna 40% verminderd.  
Een dergelijke grote financiële ingreep maakt het noodzakelijk om ons beleid bij te stellen. De opbrengst van acties zal niet meer automatisch en geheel worden toebedeeld aan een of meer projecten voor goede doelen in Mieścisko.
- b Eigen bijdrage en vergoedingen:  
Poolse deelnemers aan activiteiten in Nederland wordt in het kader van goed gastheerschap nimmer om een financiële bijdrage gevraagd. Anders is dit bij Nederlanders die aan activiteiten deelnemen in Mieścisko. Zij betalen bijvoorbeeld een deel van de reiskosten wanneer niet met eigen vervoer wordt gereisd.  
De bestuursleden van Razem hebben zich in 2017 zeer ingezet voor Razem en aanzienlijke (reis)kosten gemaakt. Daarmee hebben zij recht op de maximale vrijwilligersvergoeding die zij echter schenken aan de stichting. Hierover hebben zij een verklaring van het bestuur ontvangen.
- c Schenkingen aan goede doelen in Mieścisko:  
Er is samen met de gemeente Mieścisko gezocht naar projecten die het meest voor een financiële bijdrage in aanmerking komen:
  - De opbrengst van de Michaelsmarkt in september 2017 was € 1.470,- en werd bestemd voor de renovatie van het dorps huis in Podlesie Wysokie.
  - De opbrengst van de kaartenactie, tuinverkoop en garageverkoop in Nederland bedroeg € 1.250,- en is eveneens bestemd voor de renovatie van het dorps huis in Podlesie Wysokie.
  -



Bezoek aan de woonkernen - Wiela



Mirkowice



Vertrek uit Mieścisko

#### 5 Diversen:

- a Accommodatie:  
Per activiteit wordt gezocht naar de meest geschikte verblijfplaats voor de deelnemers en accommodatie voor de activiteiten. We stellen een geschikt programma samen.  
Kleinere groepen gasten uit Polen brengen we steeds onder in Biltse gastgezinnen.

b Hoe werken we als Razem De Bilt?

Het bestuur van Razem stelt telkens aan het eind van ieder jaar een voorlopig programma voor het volgend jaar op en communiceert hierover met het Razem-comité in Mieścisko.

In goed overleg worden vervolgens besluiten genomen over de komende uitwisselingen en aan welk(e) goed(e) doel(en) in Mieścisko een financiële bijdrage gegeven wordt.

De verschillende activiteiten worden verdeeld tussen bestuursleden en andere vrijwilligers, zodat elke activiteit zijn eigen eerstverantwoordelijke(n) en zijn eigen vrijwilligers heeft. Het bestuur bewaakt de voortgang van de verschillende activiteiten en vergadert daartoe ongeveer 1 x per maand.

c Dwarsverbanden met de andere jumelagestichting:

Er zijn goede, constructieve contacten met de stichting Jumelage De Bilt – Coesfeld.

Een delegatie van ons bestuur heeft de Jumelagestichting De Bilt – Coesfeld tijdens de viering in De Bilt gefeliciteerd met het veertigjarig jubileum.

Tijdens ons verblijf in Mieścisko heeft ons bestuur nader kennis kunnen maken met de vertegenwoordigers van een andere jumelagestad van Mieścisko, namelijk Retiers (Fr).

Zij hebben ons bestuur en de KBH uitgenodigd de festiviteiten in Retiers rond het 20-jarig jubileum van hun jumelage met Mieścisko in 2018 bij te wonen.

d Kritische evaluatie:

- Het huidige beleid van Razem wordt voortgezet.

- De uitwisselingen zijn zinvol omdat we bijvoorbeeld steeds nieuwe (beroeps-)groepen met elkaar in contact brengen en in een aantal gevallen zoals bij de politie leidt dit tot een blijvend en goed contact, dat vervolgens voor Razem geen of weinig kosten meer oplevert.

- Voor grote activiteiten die extra geld kosten en ons reguliere budget te boven gaan, wordt, wanneer mogelijk, externe financiële ondersteuning gevraagd.

- Polen heeft zich de afgelopen jaren in economische zin relatief sterk ontwikkeld. Dit is ook te merken in de regio Poznan waarin de gemeente Mieścisko ligt.

Na de laatste verkiezingen in 2015 is het politieke landschap in Polen veranderd. Hoe we hier in Nederland ook over denken, we zijn van mening dat het voor onze beide landen van belang is dat de bestaande goede contacten die er zijn gehandhaafd blijven en zo mogelijk verdiept worden.

De website van Razem is [www.stichtingrazem.nl](http://www.stichtingrazem.nl) en geeft de lezers informatie over de stichting en haar activiteiten.

Nadere gegevens over de stichting en haar activiteiten zijn op de website van de stichting geplaatst conform de ANBI-verplichting.

Maart 2018

